

CARTA YEⁿ'E SANTIAGO

Santiago idingúⁿyā yeⁿ'e 'iⁿ'yāⁿ chi s'néⁿ 'muuⁿ s'néⁿ miiⁿ

¹ 'Úú Santiago 'úú ní 'úú idiⁿ ntiiⁿnyuⁿ yeⁿ'e Ndyuūs ní yeⁿ'e Señor Jesucristo. Idingúⁿ carta 'cūú ní dicho'ó: Ndaí ndís'tiī ndúúⁿcū 'iⁿ'yāⁿ yeⁿ'e ndu'ū ndiichúúví tribus chi familias chi yeⁿ'e ndaata Israel chi s'néⁿ 'muuⁿ chi s'néⁿ miiⁿ ndii núúⁿmáⁿ íⁿ'yeēⁿdī.

Ndyuūs ca'á yā vaadī deenu 'iⁿ'yāⁿ s'eeⁿ chi i'téenu yā yā

² Ndís'tiī hermanos yeⁿ'é, canéé chi yeenú nī taachi ndaā n'deee n'dái chi idi'vaachí yeⁿ'e nī. ³ Caati déenu nī chuū chi taachi ndaā n'deee n'dái chi idi'vaachí yeⁿ'e nī ní n'daacā idiⁿ nī, ch'iⁿ'í nī chi i'téenu nī Jesucristo ní ch'iⁿ'i ntúuⁿ nī chi cuuvi cuchéⁿ nī yeⁿ'e tanducuéⁿ'ē ndúúⁿcū paciencia. ⁴ Ní canéé chi candéⁿ nī cuidado chi cuchéⁿ nī yeⁿ'e nducuéⁿ'ē chi di'vaachí ndís'tiī ní cuuvi 'cuéⁿtinéé n'daacá nī ní diiⁿ cá chí n'daaca nī. Ní 'āā véeⁿ nducuéⁿ'ē necesidades yeⁿ'é nī. Ní Ndyuūs téé yā ndís'tiī cosas chi n'dai yeⁿ'é yā.

⁵ Ndúútī chi 'áámá ndís'tiī deenú nī chi nguéeⁿ deenú nī tuu'mi ní canéé chí caacá nī Ndyuūs chi itée yā vaadī deenu. Ndyuūs ca'a yā n'deee n'dái vaadī deenu yeⁿ'é yā nducyáácá 'iⁿ'yāⁿ. Ní nguéeⁿ n'gaa'vá yā ndúúⁿcū 'iⁿ'yāⁿ yeⁿ'e chi n'deēe vueltas caaca yā Ndyuūs. ⁶ Canéé chí caacá nī Ndyuūs ní cu'téenu nī Ndyuūs chi ca'á yā téé yā ndís'tiī. Taachi nguéeⁿ cu'téenu nī chi Ndyuūs

nguée ca'n'á yā ca'a yā chiiⁿ chi ngiicá nī tuu'mi nī ndís'tiī tan'dúúcā nuūⁿnīⁿyāⁿā taachi olas yeⁿ'ē indée yaācū chi candée 'yúúné cuaaⁿ lácū cuaaⁿ lácā, 'tíicā ndís'tiī. ⁷ Áámá 'iiⁿyāⁿ chi ngiica yā Ndyuūs ní nguée cu'téenu yā chi Ndyuūs ca'n'á yā téé yā dε'ē vεε, tuu'mi ní 'iiⁿyāⁿ miiⁿ nguée cūnee ngínú yā chi Ndyuūs ca'n'á yā téé yā 'iiⁿyāⁿ dε'ē vεε. ⁸ 'Iiⁿyāⁿ miiⁿ véé 'uūvī vaanicadínūⁿ yeⁿ'é yā. Maaⁿ ní neⁿ'é yā diiⁿ yā 'áámá cosa, cuayiivi ní taama cosa. 'Iiⁿyāⁿ miiⁿ nguée canée yā ndúúcū 'áámá vaanicadínūⁿ yeⁿ'e yā.

⁹ Ní hermano yeⁿ'ē yú chi nguée ch'εεε ca ní canée chi yeenu yā taachi Ndyuūs nginneé yā 'iiⁿyāⁿ. ¹⁰ 'Iiⁿyāⁿ chi 'cuiicá yā canée chi yeenu yā taachi Ndyuūs diiⁿ yā chi nguée 'cuiicá yā. 'Iiⁿyāⁿ chi 'cuiica miiⁿ ní tan'dúúcā naāndā yeⁿ'e yaātā chi 'cuiinu, 'tiicá yā. ¹¹ Taachi can'dāā 'yāⁿā ní 'áámá 'íⁿūⁿ tuu'mi ní tíⁱ yaatā ní naāndā yeⁿ'ē chingéen ní āā ntεε véé naandā ti ch'iinu. 'Tiicá ntúūⁿ 'iiⁿyāⁿ chi 'cuiica ní 'cuiinú yā ndúúcū vaadī 'cuiica yeⁿ'é yā.

Canée chí cuchεε yú yeⁿ'e nducuéⁿē

¹² Dε'ē chúúcā yeenu 'iiⁿyāⁿ chi ichée yā tandu-cuéⁿē taachi n'geenu yā ngii. Taachi chée yā yeⁿ'ē tanducuéⁿē tuu'mi ní Ndyuūs téé yā 'iiⁿyāⁿ chi canduuchí yā cueⁿe daāⁿmaⁿ. 'Tíicā Ndyuūs ngaⁿ'á yā chi ca'n'á yā ca'a yā 'iiⁿyāⁿ vida cueⁿe daāⁿmaⁿ tan'dúúcā chi 'aama corona yeⁿ'e 'iiⁿyāⁿ chi dinéⁿe yā Ndyuūs. ¹³ Taachi ndaā nanááⁿ ndís'tiī cosa chí diiⁿ chí di'vaachí ndís'tiī chi neⁿ'é nī diiⁿ nī chi nguεε n'daācā, nguée canée chí nadacadínūⁿ nī chí Ndyuūs diiⁿ yā chuū caati mar 'áámá 'iiⁿyāⁿ

cuuvi di'vaachí yā ye'n'e Ndyuūs chi Ndyuūs diín yā cosa chi nguεε n'daācā. Ndíí nguée ndúú cuuvi dinuu'ndí Ndyuūs. Ndíí nguée ndúú Ndyuūs di'vaachí yā ye'n'e 'iín'yāⁿ chi diín yā cosa chi nguée n'daācā. ¹⁴ Taachi 'iín'yāⁿ inadicaadínnuⁿ yā chi maán yā ne'n'é yā diín yā cosa chi nguεε n'daacā tuu'mi ní vée nuu'ndi ye'n'e yā ní diín yā chi nguεε n'daacā. ¹⁵ Ní taachi diín yā chiiⁿ chi ne'n'é yā diín yā chi nguée n'daacā tuu'mi ní dinuu'ndí yā. Ní taachi ch'εεte ca nuu'ndi miiⁿ tuu'mi ní 'cuiinū ní diiⁿ chi 'cuūvi yā cueⁿe daāⁿmaⁿ.

¹⁶ Ndís'tiī hermanos ye'n'é chi ne'n'e taaví. Nguée ca'a nī lugar 'iín'yāⁿ chi canche'εί yā ndís'tiī chi dinuu'ndí nī. ¹⁷ Nducuéⁿ'ē chi n'daacā ní δεεεε chi Ndyuūs itée yā s'uuúⁿ chiiⁿ ní ngíca cuaaⁿ 'niiⁿnuⁿ. Chiiⁿ ní ye'n'e Ndyuūs. Ndyuūs din'dái yā tanducuéⁿ'ē δεεεε ye'n'e nanguuvi. Ndyuūs nguée ñ'daaⁿ yā tan'dúúcā 'áamá 'daaⁿnūⁿ chí ñ'daaⁿ. ¹⁸ Ní Ndyuūs tee yā vida s'uuúⁿ cáávā chi i'teenu yú nduudu cuaacu ye'n'é yā. Ní diín yā tan'dúúcā chi maán yā ne'n'e yā diín yā. Ní 'íicú s'uuúⁿ chi i'teenu yú, tan'dúúcā 'áamá cosecha chi vmnááⁿ vmnaaⁿ ye'n'e nducuéⁿ'ē chi din'dái yā 'tíicā s'uuúⁿ.

Ye'n'e vaadī cuaacu ye'n'é Ndyuūs

¹⁹ Maaⁿ ní ndís'tiī hermanos chi ne'n'e taaví 'aama 'aamá nī canee chi 'cuεεtinée yaán ní chi 'caandiveéⁿ nī naati nguée maaⁿ n'chεεté caaⁿmán nī. Ní nguée maaⁿ n'chεεte nūⁿ nduuví taán nī. ²⁰ 'Iín'yāⁿ chí induuvi taán yā nguée n'daacā diín yā ye'n'e chi vaadī cuaacu ye'n'é Ndyuūs. ²¹ Ní cáávā nducuéⁿ'ē chuū canee chí diví nī ye'n'é tanducuéⁿ'ē chi nguεε n'daācā chi nadacadínnuⁿ nī. Ní nguée

diín nī cosa chi nguεε ndaacā. Ní 'caandiveén nī nduudu cuaacu chí i'téenu nī ní canee na staava ye'n'é nī. Ní ndiicuuⁿ nī. Ní vée poder ye'n'e nduudu cuaacú 'cūū chi cuuvi dinguáⁿai alma ye'n'é nī.

²² Naati canée chí diín nī chiiⁿ chi ngaⁿā nduudu cuaacu miiⁿ. Nguée dámaāⁿ chi 'caandiveén nī ní nguεε diiⁿ nī. Ní nguée canche'ei maán nī ndís'tiī. ²³ Nduuti chi 'áámá 'iiⁿyāⁿ n'giindiveén yā nduudu cuaacu miiⁿ ní nguée diín yā chiiⁿ chi ngaⁿā tuu'mi ní 'iiⁿyāⁿ miiⁿ tan'dúúcā 'áámá 'iiⁿyāⁿ chi inaán yā maán yā na 'aama espejo, 'tiicá yā. ²⁴ Inaán yā maán yā tan'duucá yā 'tíicā. Ní cuayiivi nguée nn'gaacu yā tan'duucá yā 'áará chi n'diichí yā maán yā na 'áámá espejo. ²⁵ Naati 'iiⁿyāⁿ chi nn'gaacú yā chiiⁿ chi n'giindiveén yā ní nadacadííuuⁿ n'daacá yā ye'n'e ley chi nduudu cuaacu miiⁿ ye'n'é Ndyuūs, tuu'mi ní nduudu cuaacu miiⁿ cuuvi nadinguáⁿāi 'iiⁿyāⁿ. Ní 'iiⁿyāⁿ miiⁿ canée chí 'caandiveeⁿ cá yā nguuvi nguuvi. Ní nguée dámaāⁿ n'giindiveén yā naati diín yā chiiⁿ chi ngaⁿā, tuu'mi ní cuuvi yeenú yā ndúúcū chi diín yā.

²⁶ Ní nduuti chi 'aama ndís'tiī ngaⁿá ní chí i'téenu nī Ndyuūs ní nguée candéé nī cuidado ye'n'e chí ngaⁿá nī tuu'mi ní nginnche'ei maán nī ndís'tiī. Ní nguée dichíí'vē chí ngaⁿá nī chí i'téenu nī Ndyuūs. ²⁷ 'Iiⁿyāⁿ chí neené i'téenu yā ní didεεε staava ye'n'é yā ní nguée vée nuuⁿndi ye'n'é yā nanáán Ndyuūs chiida yú ní 'tíicā diín yā. Nginneé yā da'cáiyāa nguá'āa ndúúcū n'daataá nguá'āa taachi n'geenu yā ngii. Ní 'iiⁿyāⁿ miiⁿ ní nguée diín yā cosas ye'n'e iⁿyeeⁿdí 'cūū chí nguée n'daacā.

2

*'Cuaán nī nducyaaca 'iī'yān chi daama daamá
nūuⁿ 'iī'yān*

¹ Ndís'tiī hermanos yeⁿ'é chi maaⁿ ní i'téenu nī Señor Jesucristo yeⁿ'e yú chi δεεvé ngii yeⁿ'é yā, ndís'tiī canéé chí díiⁿ nī chi 'āā dáámá daamá nūuⁿ nducyaaca 'iī'yāⁿ nanáaⁿ nī. ² N'diichí nī. Taachi ndaá 'áámá 'iī'yāⁿ nguaaⁿ ndís'tiī taachi nduuvi-daamá nī ní 'iī'yāⁿ miiⁿ canúúⁿ nduu tá'a yā 'áámá chi ntá'āa yeⁿ'e 'díiⁿnguāaⁿ ní n'daacā catecai yā, ní 'tiicá ntúūⁿ ndaá táámá 'iī'yāⁿ chi ndaachíi yā ní ndiicúū catecai yā, ³ ní neⁿ'e cá nī 'iī'yāⁿ chi n'daacā catecaí yā, ní ngaⁿ'á nī ngii nī 'iī'yāⁿ mii: N'diī cun'dií nī lugar chi n'daacā ca; ní ngaⁿ'á nī ngii nī saⁿ'ā chi ndaachíi: N'diī cuééndiinú nī cuaaⁿ la'tiī o 'cundií nī na yiivε, ⁴ tuu'mi ní nguée díiⁿ nī chí dáámá daamá nūuⁿ 'iī'yāⁿ nguaaⁿ ndís'tiī. Ní n'diichí nī 'iī'yāⁿ s'eeⁿ cheε chí n'daacā, ní nguée n'daacā chiiⁿ chí nadacadíiⁿuuⁿ nī.

⁵ Ndís'tiī hermanos yeⁿ'é chi neⁿ'é taavi, 'caandi-veéⁿ nī chiiⁿ chí ngaⁿ'á. Ndyuūs ndεεvé yā 'iī'yāⁿ yeⁿ'e iⁿ'yeeⁿdí 'cūū chí pobre yā chí cuuvi 'cuiicá yā ndúúcū chí i'téenu yā. Ní véé chí cuuvi yeⁿ'é yā naachi Ndyuūs caaⁿ'máⁿ ntiiⁿnyúⁿ yā ti chuū Ndyuūs ngaⁿ'á yā chí ca'á yā nducyaaca 'iī'yāⁿ chí neⁿ'é yā Ndyuūs. ⁶ Maaⁿ ní ndís'tiī maán nī s'néeⁿ nī 'iī'yāⁿ chí ndaachíi yā chí nguée véé yeⁿ'e yā ná lugar chí nguée n'daacā. ¿'Áá nguée 'iī'yāⁿ 'cuiica chí idi'vaachí yā ndís'tiī ní icandée yā ndís'tiī nanáaⁿ 'iī'ntyéⁿē? ⁷ ¿'Áá nguée 'iī'yāⁿ s'eeⁿ chí cunncāā ngaⁿ'a yā yeⁿ'é chí duuchi yeⁿ'e Cristo chí n'daacā?

Ní Cristo yen'e yú yaa'ví yā ndís'tiī chi cuuvi yen'é yā ndís'tiī.

⁸ Nduuti chi ndís'tiī cuaacu ní'nyúⁿ diíⁿ nī tan-ducuéⁿ'ē chi ngaⁿ'a ley yen'é Ndyuūs chi 'tíicā canéé nguūⁿ na libro yen'é yā: Dinéⁿ'e di 'iíⁿ'yāⁿ niíⁿnuuⁿ vaacu di tan'dúú^{cā} chi neⁿ'e dī maaⁿ dī, tuu'mi ní n'daacā idiiⁿ dī. ⁹ Ní ndúú^{tí} chi ndís'tiī nguéé dáámá daamá nūuⁿ dinéⁿ'e nī nducyaaca 'iíⁿ'yāⁿ tuu'mi ní dinuuⁿndi nī. Ní nguéé diíⁿ nī tan'dúú^{cā} chi ngaⁿ'ā ley yen'é Ndyuūs. Ley miíⁿ n'gín'i chi ndís'tiī ní véé nuuⁿndi yen'é nī. ¹⁰ Ní ndúú^{tí} chi 'áámá 'iíⁿ'yāⁿ nguéé diíⁿ yā chi ngaⁿ'ā 'áámá 'lín chuundi yen'e ley yen'é Ndyuūs tuu'mi ní canéé yā tan'dúú^{cā} chi nguéé diíⁿ yā mar 'áámá chi ngaⁿ'ā ley miíⁿ. ¹¹ Ndyuūs chi ngaⁿ'a yā 'tíicā: Nguéé caⁿ'á di ndúú^{cū} n'daataá o sáⁿ'ā chi nguéé yen'e di, Ndyuūs miíⁿ 'tiicá ntúūⁿ ngaⁿ'a yā: Nguéé 'caaⁿ'nuⁿ di 'iíⁿ'yāⁿ. Maaⁿ ní nduuti chi 'aama 'iíⁿ'yāⁿ nguéé caⁿ'á yā ndúú^{cū} n'daataá o saⁿ'ā chi nguéé yen'e yā naati ch'iíⁿ'núⁿ yā 'iíⁿ'yāⁿ 'āā nguéé diíⁿ yā chi ngaⁿ'a ley yen'é Ndyuūs. ¹² Ní ndís'tiī ní canee chi caaⁿ'máⁿ nī n'daacā ní din'daacá nī tan'dúú^{cā} chi ngaⁿ'a ley yen'é Ndyuūs ti ley miíⁿ n'diichi s'uuúⁿ. Ní ley miíⁿ diíⁿ chi cuuvi nanguáⁿ'āi s'uuúⁿ. ¹³ 'Iíⁿ'yāⁿ chi nguéé neⁿ'e ya'ai 'iinú yā 'iíⁿ'yāⁿ 'tiicá ntúūⁿ Ndyuūs nguéé neⁿ'e ya'ai 'iinú yā 'iíⁿ'yāⁿ s'een taachi n'diichí yā nuuⁿndi yen'é yā. 'Iíⁿ'yāⁿ chi ya'ai 'iinú yā 'iíⁿ'yāⁿ ichéé yā taachi Ndyuūs n'diichí yā nuuⁿndi yen'é nducyaaca 'iíⁿ'yāⁿ.

'Iíⁿ'yāⁿ chi i'téenu yā Ndyuūs diíⁿ yā ntiíⁿnyuⁿ yen'é Ndyuūs

14 Ndís'tiī hermanos ye'n'é, ¿de'ē dichí'vē 'áamá 'iī'yān chi nga'n'á yā chi i'téenu yā Jesucristo ní ngu'éé diīn yā cosas chi n'daacā? ¿Áá cuuví nangua'n'ai yā nduuti chi nga'n'á yā chi i'téenu yā 'tíicā? 15 Maa'n ní nadacadíinuu'n yú ye'n'e 'áamá hermano o hermana ye'n'e yú chi ngu'éé véé catecai yā ní ngu'éé véé chi che'e yā. 16 Nduuti chi n'diichi yú hermano o hermana mii'n ní nga'n'a yú ngii yú 'yā: Dii cue'n'e di ndúúcū vaadī 'diiīn. Nan'guεεcundii di ní che'e di. Ní ngu'éé ca'a yú hermano o hermana mii'n ye'n'e yú chi che'é yā o catecai caavā chi diīn yā tapar, tuu'mi ní, ¿de'ē chí'vē chi nga'n'a yú ngii yú hermano o hermana ye'n'e yú 'tíicā? 17 Ní 'tiicá ntúūn ye'n'e chii'n chi i'teenu yú Ndyuūs. Nduuti chi 'áamá 'iī'yān ngu'éé din'daacá yā cáavā chi i'téenu yā Cristo tuu'mi ní chí'ín chí i'téenu yā tan'duucā chi cosa chi n'díí.

18 Nduuti chi 'áamá yā nga'n'á yā ngii yā s'uuún 'tíicā: Díí nga'n'a di chi i'téenu di Ndyuūs naati 'úú idiīn nducué'n'e chi n'daacā. 'Úu nga'n'á ngii 'iī'yān mii'n: Dii ch'i'n'i di 'úú tan'dúúcā chi cuuvi cu'téenu yú Ndyuūs ní ngu'éé n'daacā cuuvi diīn yú. 'Úú ch'i'n'í dii chi i'teenú Ndyuūs caavā chi n'daacā idiīn. 19 Āā i'téenu di chi véé 'áamá n'dyán'a Ndyuūs. N'daacā chi i'téenu di 'tíicā. 'Tiicá ntúūn 'yáá'n'guiinūu'n i'téenu sa ní n'duuvu sa ti 'va'ā sa. 20 Díí 'iī'yān chi chεεchí tii'n chi ngu'éé ne'n'e di cu'téenu di. Nduuti chi 'áamá 'iī'yān i'téenu yā Ndyuūs ní ngu'éé din'daacá yā tuu'mi ní diīn yā tan'dúúcā chi ngu'éé i'téenu yā. Ní vaadī i'teenu ye'n'é yā cūnee tan'dúúcā chi n'díí 'tíicā cunéé. 21 Maa'n ní nadacadíinuu'n nī ye'n'e tiempo chi 'āā

chó'ōo ye^{n'e} chiida yú chi nguuví Abraham chi ye^{n'e} ndaata ye^{n'e} yú. Ndyuūs inadach'εεcú yā nuuⁿndi ye^{n'é} yā cáāvā ntiiⁿnyuⁿ chi diíⁿ yā taachi ca'á yā daiyá yā Isaac lado ye^{n'e} ofrenda nanááⁿ na nátaī cáāvā chi 'caan'ⁿnúⁿ yā daiyá yā naati nguéeⁿ ch'īi sa. ²² ¿'Áá nguéeⁿ deenú nī chi Abraham i'téenu yā Ndyuūs ní ch'iⁿí yā 'iiⁿyāⁿ chi i'téenu yā caavā chiiⁿ chi diíⁿ yā? Ní Abraham néené i'téenu yā Ndyuūs caavā chi diíⁿ yā. ²³ Ní chiī cuaacu chi canée nguūⁿ na libro ye^{n'é} Ndyuūs 'tíicā: Abraham s'téenu yā Ndyuūs ní Ndyuūs ní diíⁿ yā cuenta chi Abraham ní n'daaca yā. Ní Ndyuūs sta'á yā Abraham chi cuuvi ye^{n'é} yā cáāvā chi i'téenu yā Ndyuūs. Ní 'iiⁿyāⁿ s'eeⁿ ngaⁿ'á yā chi Abraham miiⁿ ní amigo ye^{n'é} Ndyuūs.

²⁴ Maaⁿ ní cuuvi n'diichí nī chi Ndyuūs cuta'á yā 'iiⁿyāⁿ chi cuuvi ye^{n'é} yā nguéeⁿ dámaāⁿ caava chi i'téenu yā 'yā naati 'tiicá ntúūⁿ caavā chi din'daāca yā. ²⁵ 'Tiicá ntúūⁿ táⁿ'ā Rahab chi ndúúcu tá 'yaaⁿ saⁿ'ā, Ndyuūs ní diíⁿ yā cuenta ye^{n'e} tá chi n'daacā tá. Ní Ndyuūs sta'á yā táⁿ'ā chi cuuvi ye^{n'é} yā caava chi n'daacā diiⁿ tá. N'daata miiⁿ 'cuuⁿ tá saⁿ'ā s'eeⁿ chi ndaā n'de'eí n'de'eí saⁿ'ā chi Ndyuūs dichó'o yā. Ní táⁿ'ā miiⁿ dicho'o tá saⁿ'ā s'eeⁿ táámá yúúⁿí taachi véé peligro ye^{n'e} sa. ²⁶ Ní tan'dúúcā cuerpo ye^{n'e} yú taachi nguéeⁿ canée espíritu ye^{n'e} yú ndúucū ní n'díí, 'tiicá ntúūⁿ taachi i'téenu yú Ndyuūs ní nguéeⁿ n'daacā idiíⁿ yú, chiiⁿ chi i'téenu yú cunée tan'dúúcā chi n'díí.

3

Ye^{n'e} chiíya yú

¹ Ndís'tiī hermanos yeⁿ'é nguéeé canéeé chi cuuvi
 'yaaⁿ maestros yeⁿ'e yaacū nguaaⁿ ndís'tiī. Deenú
 nī chi Ndyuūs diitu n'diichí yā nuuⁿndi yeⁿ'e ma-
 stros miiⁿ nguéeé ti ndís'tiī. ² Nducyaacu yú idiiⁿ
 yú n'deee n'dái faltas. Ní nduuti chi 'áámá 'iiⁿ'yāⁿ
 nguéeé caaⁿ'máⁿ yā mar 'áámá falta tuuⁿ'mi ní 'iiⁿ'yāⁿ
 miiⁿ ní neené n'daacā. Ní cuuvi ngaⁿ'á ntiiⁿnyuⁿ yā
 yeⁿ'e nuuⁿmaⁿ cuerpo yeⁿ'e maán yā. ³ Cuin'diichí
 nī. Cu'nuūⁿ yú frenos naaⁿ 'yúúdūu ní cu'téenu tī
 yeⁿ'e yú. Ní nuuⁿmaⁿ cuerpo yeⁿ'e tī cuuvi diiⁿ
 tan'dúúcā chi neⁿ'e yú. ⁴ Maaⁿ ní nadacadíinuⁿ
 yú yeⁿ'e barco. 'Áará chí ch'εεε ní 'yúúné taaⁿ
 ngéenū ní 'iiⁿ'yāⁿ cuuvi diiⁿ yā manejar barco miiⁿ
 cáávā 'áámá yáⁿ'á 'líiⁿ yeⁿ'ē barco miiⁿ chi canúúⁿ
 chεεti nuūⁿnī'yáⁿ'ā. Ní barco miiⁿ ngiicā naachi
 neⁿ'é yā. ⁵ 'Tiicá ntúūⁿ chiiya yú. 'Áará chí 'áámá
 chí 'líiⁿ chí yeⁿ'e cuerpo yeⁿ'e yú naati ngaⁿ'a yú
 yeⁿ'ē n'deee n'dái cosas chí n'gεεε ndúúcū chiiya
 yú. Ní cuin'diichí nī ta 'líiⁿ chuundí yaⁿ'ā cuuvi
 caacyáⁿ'ā 'áámá icyáⁿ'ā ch'εεε. ⁶ Ní chiiya yú
 tan'dúúcā 'áámá nguuchi yaⁿ'ā 'tíicā chiiya yú. Ní
 tanducuén'ē tan'dúúcā 'áámá iⁿ'yeeⁿdi chí ndiituú
 ndúúcū nducuén'ē chí nguεε n'daacā, 'tíicā cuerpo
 yeⁿ'e yú cáávā chiiya yú. Ní diiⁿ chí núúⁿmáⁿ
 cuerpo yeⁿ'e yú véé nuuⁿndi yeⁿ'ē. Ní tan'dúúcā
 infierno chí ngiichi yaⁿ'ā 'tíicā diiⁿ chiiya yú. Ní
 yaⁿ'ā miiⁿ ní diiⁿ tan'dúúcā chí ngiichi nducuén'ē
 vida yeⁿ'e yú 'naaⁿ chí canee yú iⁿ'yeeⁿdí 'cūū.
⁷ Ca'áámá ca'áámá naaⁿ 'iiti chí véé iⁿ'yeeⁿdí 'cūū
 yeⁿ'ē 'iiti 'yúúdūu, yeⁿ'ē 'yaada, yeⁿ'ē cúú, 'iiti chí
 snūūⁿ chεεti nuūⁿnī'yáⁿ'ā ní nducyaaca tī saⁿ'ā cu-
 uvi diiⁿ sa amansar ní 'āā diiⁿ sa amansar 'iiti

s'eeⁿ. ⁸ Naati mar 'áamá 'iiⁿ'yāⁿ nguée^e cuuvi diín yā chi amansar chiiya maán yā. Ngan'a yú cosas chi nguée^e n'daacā 'aara chi nguée^e nen'e yú. Ní ndúúcū chiiya yú ngan'a yú n'deee n'dái chi nguée^e n'daacā yen'e 'iiⁿ'yāⁿ. Ní diín yú chi cuuvi 'cuūvi yā. ⁹ Ní ndúúcū maaⁿ chiiya yú dich'εεε yú Ndyuūs chiida yú ní ngan'a taaⁿ yú yen'e 'iiⁿ'yāⁿ chi Ndyuūs din'dái yā chi tan'dúúcā maán Ndyuūs 'tiicá din'dái yā 'iiⁿ'yāⁿ. ¹⁰ Yen'e maaⁿ cheendi ntúuⁿ yú ngan'a yú chi Ndyuūs n'daacā yā ní ngan'a taaⁿ yú ndúúcū 'iiⁿ'yāⁿ. Ndís'tiī hermanos yen'é, nguée^e canée^e chi cuuvi 'tíicā. ¹¹ ¿'Áá yen'e 'áamá nduutinaaⁿ nuūⁿnīⁿ can'dāā nuūⁿnī yaāa ndúúcū nuūⁿnī yaādī? Nguée^e cuuvi. ¹² Ndís'tiī hermanos yen'é, ¿'áá cúúvī 'áamá yán'á yen'e n'guiidī yááⁿ nguuvī cuuvi aceitunas yen'e? Nguée^e cuuvi. O 'aama yán'á 'lín yen'e uvas ¿áá cuuvi n'guiidī yááⁿ nguuvī cuuvi yen'e? Nguée^e cuuvi. 'Tiicá ntúūⁿ yen'e 'aama ndúútínaáⁿ nuūⁿnīⁿ nguée^e cuuvi can'dāā nuūⁿnīⁿ diini ndúúcū nuūⁿnīⁿ yaadi.

Yen'e vaadī deenu chi cuaacu níⁿnyuⁿ chi vaadī deenu

¹³ Nduuti chi véé saⁿā chi cadiinuuⁿ sa ní chi deenu nguaaⁿ ndís'tiī canée^e chí cuuⁿ'mīⁿ sa 'iiⁿ'yāⁿ chi cuaacu chi deenu sa ní ndiicuuⁿ sa cáávā nduudu n'dai yen'e sa ndúúcū ntiiⁿnyuⁿ n'daacā chi diín sa. ¹⁴ Naati nduuti chi véé vaadī ngueēe chi ch'εεε ndúúcū vaadī 'caa'va na staava yen'é nī ní ndís'tiī ní nadacádíínuuⁿ nī na staava yen'é nī chi can'á nī diín nī nducuén'e caavā maán nī diín nī aprovechar, tuu'mi ní nguée^e cuuvi nadacádíínuuⁿ nī chi n'gεεε nī. Ndíí nguée^e cuuvi caaⁿ'máⁿ nī nduudu yaadi chi contra yen'e nduudu cuaacu.

15 Ní vaadī deenú 'cūū yeⁿ'é nī nguée^é vaadī deenu chi yeⁿ'é Ndyuūs naatī vaadī deenú 'cūū ní yeⁿ'e iⁿ'yeeⁿdí 'cūū ní yeⁿ'e chi nadacádíínuuⁿ yā ní yeⁿ'ē yááⁿ'n'guiinuⁿ. 16 Naachi 'iⁿ'yāⁿ chí dínngueé yā ní dííⁿ yā nducuén^{'ē} caava maáⁿ yā neⁿ'é yā dííⁿ yā aprovechar, tuu'mi ní miiⁿ canée^é 'iⁿ'yāⁿ chi nguée^é vée^é orden yeⁿ'é yā. Ní dííⁿ yā tanducuén^{'ē} dendu'ū chi nguée^é n'daacā. 17 Naati 'iⁿ'yāⁿ chí vée^é vaadi deenu yeⁿ'é yā chi yeⁿ'e Ndyuūs, tuu'mi ní vmnááⁿ vmnaaⁿ canée^é chí ch'εεtinée^é n'daaca yā ndúú^{cū} vida yeⁿ'é yā chí δεενε. Cuayiivi ní dííⁿ yā chí vée^é vaadī 'díííⁿ. Ní ndiicúuⁿ yā, ní amigo yā. Ní ya'ai 'iⁿíⁿú yā ndúú^{cū} 'iⁿ'yāⁿ ní dámaāⁿ dííⁿ yā tanducuén^{'ē} chí n'daacā. 'Āā daamá nūuⁿ 'cuaaⁿ yā nducyaaca 'iⁿ'yāⁿ. Ní nguée^é nadacádíínuuⁿ yā yeⁿ'ē chí nguée^é ndaacā, ní nguée^é dííⁿ yā dendu'ū chí nguée^é n'daacā. 18 Ní 'iⁿ'yāⁿ chí dííⁿ yā chí vée^é vaadī 'díííⁿ ní dííⁿ yā tan'dúú^{cā} chí cuuⁿnú yā ndaata yeⁿ'e nducuén^{'ē} chí cuaacu. 'Tíicā dííⁿ yā. Ní n'gui'i yeⁿ'ē nducueⁿ'ē chí cuaacu ní vaadī cuaacu.

4

Yeⁿ'e ndís'tiī amigos yeⁿ'e 'iⁿ'yāⁿ chí nguée^é i'téenu yā Jesucristo

1 ¿Tíí ngiica cosas chí caandaá chí 'tíica nguⁿ'ú nī nguaaⁿ maáⁿ nī? Ngiiicā yeⁿ'e ná vaanicadíínnūuⁿ yeⁿ'e maáⁿ nī ti neⁿ'e nī dííⁿ nī cosas chí nguée^é n'daacā. 2 Ndís'tiī neⁿ'é nī cosas ní nguée^é vée^é yeⁿ'e nī. Ní cáávā chuū neⁿ'é nī 'caaⁿ'núⁿ nī 'iⁿ'yāⁿ. Neⁿ'é nī dendu'ū chí inaáⁿ nī ní nguée^é cuuvi cuta'á nī. Ní cáávā chuū nguⁿ'ú nī ní dííⁿ nī caandaá. Ní nguée^é ndaaca nī chiiⁿ chí neⁿ'é nī ti nguée^é ngiicá

nī Ndyuūs de'ē chi ne^{n'e} nī. ³ Ní taachi ndís'tiī ngiicá nī Ndyuūs de'ē chi ne^{n'e} nī, Ndyuūs nguée téē yā chiiⁿ chi ne^{n'e} nī ti ngiicá nī dámaāⁿ caavā maáⁿ nī caati cuuvi yeenú nī. Ní nguée n'daacā chi ngiica nī 'tíicā. ⁴ Ndís'tiī 'iiⁿyāⁿ chi nguée 'áamá cunee nī ndúúcū chi i'téenu nī, ¿'áá nguée deenu ndís'tiī chi taachi ca^{n'}á nī ndúúcū 'iiⁿyāⁿ chi nguée i'téenu yā Jesucristo ní diiⁿ nī dendu'ū chi ye^{n'e} iⁿ'yeeⁿdí 'cūū tuu'mi ní caneé nī enemigos ye^{n'e} Ndyuūs? 'Tiicá nī. ⁵ ¿'Áá nadacádínnuūⁿ ndís'tiī chi diiⁿ nī chi nguée dichíí'vē nduudu ye^{n'e} libro ye^{n'e} Ndyuūs naachi canée nguūⁿ 'tíicā?: Ndyuūs s'neeⁿ yā Espíritu N'dai ye^{n'e} yā chεeti staava ye^{n'e} yú. Ní Espíritu miiⁿ ní ne^{n'e} ca chi s'uuúⁿ canee yú dámaāⁿ ye^{n'e} Ndyuūs s'uuúⁿ. ⁶ Naati Ndyuūs nginnée yā s'uuúⁿ ní itée yā s'uuúⁿ vaadī n'dai ye^{n'e} yā s'uuúⁿ. Canée nguūⁿ na libro ye^{n'e} Ndyuūs 'tíicā: Ndyuūs nguée ca^{n'}á yā lado ye^{n'e} 'iiⁿyāⁿ chi idin'gεεtε maáⁿ yā naati ca'a yā vaadī n'dai ye^{n'e} yā 'iiⁿyāⁿ ndiicúúⁿ. ⁷ 'Tíicā canee chi s'neéⁿ nī vida ye^{n'e} maáⁿ nī na ta'á Ndyuūs. Nguée ca'á nī lugar yááⁿn'guiinūuⁿ chi nga^{n'}a ntiⁿnyuⁿ sa ye^{n'e} ndís'tiī ní yááⁿn'guiinūuⁿ ní cuεεvii sá ye^{n'e} nanááⁿ ndís'tiī. ⁸ Ndaá nī nanááⁿ Ndyuūs ní Ndyuūs ní chí nndaa ntūūⁿ yā nanááⁿ ndís'tiī. Ndís'tiī 'iiⁿyāⁿ nuuⁿndíí nadidεεvé nī vida ye^{n'e} nī. Ndís'tiī chi véé 'uūvī vaanicadínnūuⁿ ye^{n'e} nī, nadidεεvé nī staava ye^{n'e} nī. ⁹ Ndís'tiī 'iiⁿyāⁿ nuuⁿndíí di'vaachi maáⁿ nī ní cuεεcú nī ní ya'āi 'iinú nī ye^{n'e} chi diiⁿ nī. Nguée canee chi n'gííⁿnyuⁿ nī naati canee chi cuεεcú nī. Nguée canée chi yeenú nī naati canee chi di'vaachí maaⁿ nī. ¹⁰ Ní 'cuεεtinée ndiicuuⁿ nī nanááⁿ Señor

ye'n'e yú ní Señor ye'n'ē yú ní diín yā chi n'gεεε nī.

Ye'n'ē chi n'diichi yú nuūⁿndī ye'n'e hermanos ye'n'e yú

¹¹ Ndís'tiī hermanos ye'n'é, nguée caaⁿ'maⁿ cúnncaa nī ye'n'ē 'aama nī taama nī hermanos ye'n'e yú. 'Āā du'ú ndís'tiī chí ngaⁿ'a contra 'áámá hermano ye'n'e yú o n'diichi nī nuuⁿndi ye'n'e hermano ye'n'e yú, ndís'tiī ngaⁿ'a ntúūⁿ cúnncaa nī contra ley ye'n'é Ndyuūs ní n'diichi nī ye'n'e ley miiⁿ. Ní naachi n'diichí nī ye'n'e ley miiⁿ tuu'mi ní diín nī ntiinyuⁿ ye'n'e juez ní nguée diín nī chi ngaⁿ'a ley miiⁿ. ¹² Dámaāⁿ vεε 'áámá n'dyáⁿ'ā chi Ndyuūs chi ca'á yā ley miiⁿ ní 'tiicá ntúūⁿ Ndyuūs ní juez. Maáⁿ yā cuuvi nadinguáⁿ'ai yā 'iīⁿ'yāⁿ o cuuvi di'cuiinú yā 'iīⁿ'yāⁿ. Maaⁿ ní ndís'tiī, ¿du'u ndís'tiī chi n'diichí nī dε'ē idiīⁿ táámá 'iīⁿ'yāⁿ?

Ngúée deenu yú dε'ε chi cuuvi ndúúcu yú ndii cavyaaⁿ

¹³ Maaⁿ ní 'caandiveéⁿ nī nduudu chi ngaⁿ'á ngī ndís'tiī chi ngaⁿ'a nī 'tíicā. Maaⁿnguuvī o cavyaaⁿ caⁿ'á táámá yāāⁿ nī caneé miiⁿ 'áámá nduūyū, ní diín negocio ní diín ganar. ¹⁴ Ndís'tiī ní nguée dε'ē vεε déénu nī chi dε'ē cuuvi cavyaaⁿ. ¿Dε'ē vida ye'n'e ndís'tiī? Vida ye'n'é nī ní tan'dúúcā 'áámá meēⁿ chi ngo'oó 'áámá nch'εēté ní n'giinu. ¹⁵ Ndís'tiī ní caneé chi caaⁿ'máⁿ nī 'tíicā. Nduuti chi Ndyuūs neⁿ'é yā chi cunduūchí tuu'mi ní diín chuū o diín cháā. ¹⁶ Naati nguée diín nī 'tíicā. Ndís'tiī ngaⁿ'á nī ye'n'e cosas n'gεεε chi diín nī. Ní yeenú nī ye'n'e nducuén'e 'cūū chi ngaⁿ'a nī chí n'gεεε. Ní nguée n'daacā chi diín nī 'tíicā. ¹⁷ 'Iīⁿ'yāⁿ chi déénu yā ye'n'e

chi cuuvi diín yā chi n'daacā ní nguée idiín yā chuū
tuu'mi ní dinuuⁿndí yā.

5

Yaa'ví 'iíⁿyāⁿ chi 'cuiica chi candéé yā cuidado

¹ Caandiveeⁿ ndís'tiī 'iíⁿyāⁿ chi 'cuiica. Cuεεcú
nī ní 'cuaī nī caati 'cueenú nī cuuvi dendu'ū chi
díitūu chi cuchii nanááⁿ yeⁿ'e ndís'tiī. ² Vaadī
'cuiica yeⁿ'é nī ní nchōō ní catecai n'daí nī n'dáá
ní che'é tī. ³ Ní 'dííⁿnguāāⁿ ndúú^cū 'dííⁿnguεε yeⁿ'é
nī ní che'e yáⁿ'āa. Ní chiiⁿ chi nche'e yáⁿ'āa miiⁿ
ní canéé tan'dúú^cā 'áámá lado yeⁿ'ē testigo chi
caaⁿ'maⁿ contra yeⁿ'é nī. Ní chiiⁿ chi diiⁿ tan'dúú^cā
chi cacyáⁿ'ā cuerpo yeⁿ'é nī nduucū yaⁿ'ā. Ní
vaadī 'cuiica yeⁿ'é nī ní nguáin'daí nī ní maaⁿ ní
tiempo chí cuuví 'cuiinu íⁿ'yeēⁿdī. ⁴ N'diichí nī.
'Āā cuée nadíⁿ'vε nī 'iíⁿyāⁿ chi diín yā ntiiⁿnyuⁿ ní
sta'á yā cosecha yeⁿ'é nī. Ní chíⁿ'vε miiⁿ canéé
tan'dúú^cā 'áámá testigo contra yeⁿ'e ndís'tiī. 'Iiⁿ'yāⁿ
s'eeⁿ ní 'caí yā contra yeⁿ'e ndís'tiī ní Señor chi
ngaⁿ'a ntiiⁿnyúⁿ yā yeⁿ'ē nducyáá^cá 'iíⁿ'yāⁿ 'āā
n'giindiveéⁿ yā chiiⁿ chi 'caí yā. ⁵ Ndís'tiī 'iíⁿ'yāⁿ
'cuiica, maáⁿ nī ch'εεtineé nī ndúú^cū tanducuéⁿ'ē
chi neⁿ'é nī ní yeenú nī. Ní dichεεté nī cáávā nguuví
chi 'cuuví nī tan'dúú^cā chi diín nī ndúú^cū 'áámá
cuuchí chi cuuví 'viiché tī ní^cú ndaa 'áámá nguuví
chi 'caaⁿ'núⁿ nī 'iiti miiⁿ. ⁶ Ní ndís'tiī 'āā diín nī
condenar saⁿ'ā chi n'daí ní 'iíⁿ'yāⁿ s'eeⁿ n'giinⁿ'núⁿ yā
saⁿ'ā. Ní nguée diiⁿ sa mar 'áámá chi nadanguáⁿ'ai
sa maaⁿ sa.

*Yeⁿ'e 'viich'εεtíⁿūuⁿ yeⁿ'e yú ní yeⁿ'e chi
ngaⁿ'angua'a yú*

7 Ní cáávā nducuéⁿē ngaⁿá ndís'tiī hermanos yeⁿé canéé chí diíⁿ nī nducuéⁿē ndúú^{cū} vaadī 'diiⁿ nanáaⁿ nī ní nanáaⁿ Señor yeⁿē yú ndii tiempo chí ndaa yā taama vmnéⁿēe. Cuin'diichí nī. 'Iiⁿyāⁿ chí diíⁿ yā ntiⁿnyuⁿ yeⁿe campo canee chí cūnee ngíí^{nú} yā chí ndaācā n'daacā cosecha yeⁿe yā. Ní cūnee ngíí^{nú} n'dai yā chí cueeⁿ cuuvi vmnáaⁿ vmnaaⁿ. Ní taachi cho'ōo chí cueeⁿ cúú^{vi} cuayiivi tuu'mi ní cuta'á yā cosecha yeⁿe yā. 8 'Tiicá ntúūⁿ ndís'tiī véeⁿ paciencia yeⁿé nī ní canee diitú nī ndúú^{cū} chí i'téé^{nu} nī na staava yeⁿé nī caati tiempo chí ndaa Señor yeⁿe yú 'āā snee niiⁿnuúⁿ. 9 Ní ndís'tiī hermanos yeⁿé nguéeⁿ caaca nuuⁿndi nī 'aama nī contra taama nī ní nguéeⁿ cuuvi n'diichi Ndyuūs nuuⁿndi 'cūū chí yeⁿe nī. Ndyuūs chí juez ní niiⁿnuúⁿ nūuⁿ ndaa yā. 10 Maaⁿ ní hermanos yeⁿé nadacádííⁿnuuⁿ nī yeⁿe tiempo chí 'āā chó'ōo tan'dúú^{cā} chí diíⁿ profetas chí candεε yā nduudu yeⁿé Ndyuūs ní n'deee n'dái ch'eenú yā chíí. Ní véeⁿ paciencia yeⁿé yā. Tan'dúú^{cā} chí diíⁿ yā 'tiicá ntúūⁿ canee chí diíⁿ nī. 11 Deenu yú chí yeenú profetas s'eeⁿ taachi ch'eenú yā chíí. Ndís'tiī ní ch'iindiveéⁿ nī yeⁿe saⁿā Job ní tan'dúú^{cā} chí véeⁿ ca paciencia yeⁿé sa taachi ch'eenú sa chíí. 'Āā n'diichí nī ntúūⁿ tan'dúú^{cā} Señor yeⁿe yú diíⁿ yā cáávā saⁿā Job miíⁿ taachi ch'iinu ch'eenú sa chíí. Maaⁿ ní Señor yeⁿe yú ní nééné neⁿé yā s'uuúⁿ ní nééné ya'ai yā s'uuúⁿ.

12 Ní yeⁿe tanducuéⁿē hermanos yeⁿé, nguéeⁿ caaⁿ'maⁿ nī dε'ē chí neⁿe diíⁿ nī ndúú^{cū} nduudu “por Dios” chí caⁿ'á nī diíⁿ nī 'tíicā o nguéeⁿ caⁿ'á nī diíⁿ nī 'tíicā. Ní nguéeⁿ caaⁿ'máⁿ nī “caavā nanguuvi”, ndíí nguéeⁿ ndúú cáávā “iⁿ'yeendí 'cūū”, ndíí

nguée ndúú caavā táámá naaⁿ. Dámaāⁿ caaⁿ'máⁿ nī, “tíicā idiíⁿ” o “nguée 'tíicā idiíⁿ” caati Ndyuūs nguée cuuvi diíⁿ yā condenar ndís'tiī.

¹³ Ndúútī chi 'áámá chεε ndís'tiī chi n'geenú nī ngii, canée chí caaⁿ'maⁿngua'á nī Ndyuūs. Nduuti chi canee 'áámá 'iiⁿ'yāⁿ chi diyeenú, cánée chí caatá yā chi Ndyuūs ní ch'εεté yā. ¹⁴ Nduuti chi 'áámá chεε ndís'tiī ní ngíta nī canée chí yaa'ví nī 'iiⁿntyéⁿ'ē yeⁿ'e yaācū chi cuchií yā ní 'cuεεndáa yā aceite na cuerpo yeⁿ'é 'iiⁿ'yāⁿ miiⁿ chi ngíta yā ní caaⁿ'maⁿngua'á yā nanááⁿ Señor Jesucristo yeⁿ'e yú cáavā 'iiⁿ'yāⁿ miiⁿ chi ngíta yā. ¹⁵ Ní taachi ngaⁿ'angua'á nī, i'téenu nī chi Jesucristo cuuvi diíⁿ yā chí nduūvā yeⁿ'e 'iiⁿ'yāⁿ chí ngiitā, ní Señor Jesucristo miiⁿ ní nadicuéeⁿ yā 'iiⁿ'yāⁿ chí ngiitā ní nduūvā yeⁿ'é yā. Ní nduuti chi vée nuuⁿndi yeⁿ'é yā Señor Jesucristo nadach'εεcú yā nuuⁿndi yeⁿ'e yā. ¹⁶ Cáavā chuū ní caaⁿ'máⁿ nī nuuⁿndi chi diíⁿ nī contra hermanos yeⁿ'é nī ní cuuví nī hermanos. Ní caaⁿ'maⁿngua'á nī 'áámá nī táámá nī ní cuuvi nduūvā yeⁿ'é nī. 'Iiⁿ'yāⁿ chi n'dai taavi taachi caaⁿ'maⁿngua'á yā vée poder yeⁿ'e Ndyuūs na staava yeⁿ'é yā taachi caaⁿ'maⁿngua'á yā. ¹⁷ Deenu yú chí saⁿ'ā Elías chi profeta ní 'áámá saⁿ'ā tan'dúúicā s'uuúⁿ 'tíicā sa. Taachi caⁿ'āngua'a sa chi chiica sa Ndyuūs chi diíⁿ yā chí nguée cueeⁿ cuūvī tuu'mi ní nguée cheeⁿ cuūvī vmnaaⁿ yáⁿ'āa 'iinu nduūyū canée maⁿ'ā. ¹⁸ Ní cuayiivi miiⁿ ní caⁿ'āngua'a ntúuⁿ sa táámá vmnéⁿ'ēe chí cueeⁿ cuūvī ní cheeⁿ cuūvī vmnaaⁿ yáⁿ'āa ní chiī taavi cosecha yeⁿ'ē.

¹⁹ Maaⁿ ní ndís'tiī hermanos yeⁿ'é, nduuti chi

'áámá ndís'tiī ngíí divíi nī ye^{n'}ē nduudu cuaacu ní táámá yā idiíⁿ yā chi 'ii^{n'}yāⁿ miiⁿ nanguεεcunée yā ní i'téé^{nu} yā nduudu cuaacu, ²⁰ tuumi ní canée chi cadíí^{nuuⁿ} nī chuū. 'Áámá 'ii^{n'}yāⁿ chi diíⁿ yā chi táámá 'ii^{n'}yāⁿ chi dinuuⁿndí yā nacuεεcúndii yā ní cuvíi yā ye^{n'}ē nuuⁿndi ye^{n'}é yā, tuu'mi ní 'ii^{n'}yāⁿ vmnaaⁿ nadanguá^{n'}ai yā alma chi n'dií ye^{n'}ē taamá yā. Ní diíⁿ chi Ndyuūs nadach'εεcú yā n'deee n'dái nuuⁿndi ye^{n'}é yā. 'Tíicā cuuvi.

**Nduudu n'dai ye^{n'}e Ndyuūs ye^{n'}e cuicateco
ye^{n'}e Tepeuxila
New Testament in Cuicatec, Tepeuxila
(MX:cux:Cuicatec, Tepeuxila)**

copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Tepeuxila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Tepeuxila [cux], Mexico

Copyright Information

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cuicatec, Tepeuxila

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

28b090dc-326e-56c7-994e-5d3354d1d54f